联合国 S/PV.5568



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五五六八次会议

2006 年 11 月 21 日星期二上午 10 时 20 分举行
纽约

主席:	博托-贝纳莱斯先生	(秘鲁)
成员:	阿根廷	马约拉尔先生
	中国	刘振民先生
	刚果	伊奎贝先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	加纳	扬基先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	大岛先生
	卡塔尔	纳赛尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	斯洛伐克	布里安先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	皮尔斯女士
	坦桑尼亚联合共和国	马农吉先生
	美利坚合众国	沃尔科特·桑德斯女士

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

06-62386 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了古巴、芬兰、伊朗伊斯兰共和国和以色列代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，吉勒曼先生（以色列）在安理会议席就座；上述其他国家的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了巴勒斯坦常驻联合国观察员 2006 年 11 月 20 日给联合国的一封信。该信件将作为文件 S/2006/904 印发，其内容如下：

“谨请安全理事会按照以往惯例邀请巴勒斯坦常驻联合国观察员参加将于 2006 年 11 月 21 日星期二就中东局势，包括巴勒斯坦问题举行的安理会会议。”

征得安理会同意，我提议根据暂行议事规则和这方面的以往惯例，邀请巴勒斯坦常驻观察员参加会议。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，曼苏尔先生（巴勒斯坦）在安理会议席就座。

主席（以西班牙语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为，安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生发出邀请。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安全理事会现在将听取主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生的通报。我请甘巴里先生发言。

甘巴里先生（以英语发言）：过去这个月，我们目睹以色列人和巴勒斯坦人之间的暴力在令人不安地升级，看到了以色列、被占领巴勒斯坦领土和黎巴嫩境内的政治事态发展；几乎所有这些事态发展都对该地区的和平与稳定前景产生了负面影响。

以色列国防军（国防军）和巴勒斯坦激进分子之间发生了紧张对抗，而此时国防军在加沙的炮声隆隆军事行动进入了第六个月。该行动旨在制止巴勒斯坦激进分子向以色列平民目标发射火箭弹。已经向安理会通报了在拜特哈嫩发生的悲惨事件，以色列入侵那里长达一个星期，在一次炮弹袭击中杀害了 20 多名巴勒斯坦平民。除了造成大量人员伤亡外，根据联合国开发计划署的数字，国防军在拜特哈嫩的行动还给当地基础设施造成了估计 370 万美元的损失。正如安理会所知，大会召开紧急特别会议，通过了一项关于拜特哈嫩问题的决议（大会第 ES-10/16 号决议），其中包括请秘书长派出一个真相调查团并在 30 天后提出报告。

在西岸和加沙，过去一个月来共有至少 128 名巴勒斯坦人被杀害，380 多名巴勒斯坦人受伤，包括至少 19 名儿童。有一名以色列士兵和一名平民被杀害，据报道有许多人受伤。

在本月里，巴勒斯坦激进分子向西内盖夫地区发射了 200 多枚火箭弹和迫击炮弹，其中有几枚是在联合国人权事务高级专员路易丝·阿尔布尔今天早些时候正在访问斯德洛特镇时发射的。这些火箭弹造成一人死亡，多人受伤，并造成巨大破坏。自十月份以来，该地区的学校时开时关。特别是斯德洛特镇遭到这些狂乱攻击的重创。以色列还对武器和爆炸物继续被偷运入加沙，从而使激进分子得以继续并可能强化其对以色列目标的攻击一事表示关切。

巴勒斯坦主席马哈茂德·阿巴斯一直在与哈马斯和巴勒斯坦其他派别就民族团结政府举行谈判，而现在似乎就新政府组成和纲领的内容达成了一项原则上的谅解。哈尼亚总理 11 月 10 日宣布，他将随时准备辞去总理职务，以便“让封锁得以解除，从而结束巴勒斯坦人民的痛苦”。阿巴斯主席昨天还会见了巴勒斯坦各派代表，旨在确保激进分子停止对以色列目标的攻击，以换取以色列停止攻击。

虽然据报道有所进展，但未必会马上宣布一项关于政府问题的全面协议。谈判涉及若干悬而未决的问题，包括释放仍被关押在加沙的以色列士兵问题。只有在缔结全面协议时，才有望正式提名下一任巴勒斯坦总理。

在这些政治谈判的背景下，巴勒斯坦权力机构面临空前的财政危机。巴勒斯坦权力机构在 3 月至 9 月期间仅仅收到 5 亿美元，这只是其去年同期收入的 40%。工资发放总额一直在增加，而净借贷也在增加，具体表现在消费者无法支付账单。巴勒斯坦权力机构收入下降，主要是因为以色列拒绝移交它替巴勒斯坦权力机构收取的近 5 亿美元的间接税款。

财政危机促使公共服务量严重下滑。西岸大多数公立学校现在仍然关闭，而西岸公共医疗卫生设施只能提供急诊救治、化疗和透析服务。整个被占巴勒斯坦领土，必需药品和一次性医疗用品库存已经用完，而且加沙地区医疗卫生中心时常因电力不足而受牵制。

关于以色列政治事态发展，10 月底，奥尔默特总理采取措施强化其联合政府，让“以色列我们的家园”党加入政府，并任命该党主席阿维格多·利伯曼为副总理兼战略事务部长。这项任命已经引起以色列和平阵营的关切和巴勒斯坦人的不安。

奥尔默特总理本月访问美国，并在华盛顿与美国政府官员举行会谈，讨论一些问题，其中当然包括以色列和巴勒斯坦冲突。

在通行和进出问题上，我谨指出，一年前的 11 月 15 日缔结了《通行进出协定》，其本意是促进和平的经济发展和改善加沙地带的局势。但是，协定的执行却有限。尽管欧洲联盟（欧盟）派驻观察员，但是连接加沙和埃及的拉法过境点，过去一年开放时间仅占预定开放时间的 58%，而自今年 6 月以来，仅占预定开放时间的 9%。卡尔尼过境点开放时间仅占预定开放时间的 44%，而且开放时间几乎天天变化。

该《协定》规定加沙出口指标，是到 2005 年年底达到每天 150 卡车货物，到 2006 年年底增至每天 400 卡车货物。但这些指标至今仍然停留在纸面上。过去一年，巴勒斯坦人平均每天只能出口 18 卡车的农产品，只有上述两个指标中较低指标的一小部分。这里应当指出，这些指标是根据防止巴勒斯坦经济进一步下滑和居民苦难加重所需的最低出口量计算出来的。

自 2006 年 3 月以来，巴勒斯坦工人不得从埃雷兹进入以色列工作，而且，加沙和西岸两地公车或货车来往问题也没听说有进展。同样，重建海港和机场计划也无进展消息。协定签署后一年，以色列政府仍然还没有提出减少西岸内部封闭措施的计划。事实上，障碍数目已从一年前 400 个增加到今天 542 个，其中许多有士兵把守。

本月，以色列报刊报导，以色列政府和定居者理事会已经达成一项计划，计划撤离 15 个非法哨所，部分撤离 4 个哨所和将使 8 个哨所合法化。但这一报导没有得到官方证实。官方若出面否认，将有助于排除任何时隐时现的印象，即，以色列政府计划授权违反先前协定，再建 8 个定居点。尽管政府声明打算按照路线图撤离哨所，但迄今没有这方面的行动。尽管四方一再呼吁，仍然没有行动冻结定居点活动，令人严重关切。而且，这对通行进出有直接和深远影响：妨碍西岸巴勒斯坦人通行的许多措施是存在的，主要是为了给非法定居点提供安全，而不是监察进入以色列本土的活动。

以色列还继续建造隔离墙。10 月 17 日，秘书长向大会递交关于建立一个与以色列建造隔离墙有关损失登记册的报告(A/ES-10/361)，报告提出了大会要求建立的“损失登记册”所需的体制框架。

现在我谈谈黎巴嫩的事态发展。黎巴嫩的政治和安全局势继续恶化。今天早些时候，黎巴嫩 3 月 14 日联合政府领导人之一、黎巴嫩工业部长皮埃尔·杰马耶勒先生车队经过贝鲁特附近一个基督教街道时遭枪手袭击，杰马耶勒先生遇难。这次暗杀发生在政治环境日益复杂的背景下。11 月 6 日至 11 日，黎巴嫩政治领导人参与由黎巴嫩议会议长纳比·贝里发起的一个民族协商进程。黎巴嫩领导人通过四次会议讨论本国面临的各种严重问题，但不幸未能达成共识。因此导致若干天之后 5 名什叶派部长和一名基督教部长辞去政府职务。

我们认为，鉴于黎巴嫩政治地平线上存在发生更严重暴力的危险，黎巴嫩各党派必须尽最大努力，为黎巴嫩共同努力，以争取促进各项重要的政治和社会经济目标并应付今后各种挑战。在这方面，黎巴嫩问题秘书长个人代表盖尔·彼得森先生继续鼓励各方返回谈判桌，为的是找到共识。

现在停止与以色列的敌对行动依然有效，也没有发生严重侵犯蓝线的情况。但是，以色列几乎每天而且常常以挑衅的方式飞越黎巴嫩领空，包括对联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）军队实施假空袭，尽管联合国一再要求停止这种违反行为，但以色列继续这么做。

以色列国防军已经撤出盖杰尔村四周地区。黎巴嫩武装部队（黎军）、以军和联黎部队的三方会谈，继续为讨论有关盖杰尔村局势的问题提供一个建设性的论坛。各方仍然乐观地认为，在不久的将来可最终敲定有关盖杰尔村的临时安全安排。当然，11 月 30 日，秘书长将向安理会提供一份报告，更详细地介绍第 1701（2006）号决议的执行进展情况。

11 月 15 日，秘书长向安全理事会提出了关于依照第 1664(2006)号决议建立一个国际性法庭的报告。昨天，法律顾问尼古拉·米歇尔先生已经就此向安理会作了介绍。

中东又经历了一个充满暴力的月份。因为拜特哈嫩惨案，这个月几乎肯定将在人们的记忆中将成为这场旷日持久的悲惨冲突中黑暗的一刻。因为冲突，双方平民继续遭受苦难。巴勒斯坦人在为在拜特哈嫩丧身或受伤的 240 多名亲友悲伤，拜特哈嫩因以色列一再入侵而备受蹂躏。仅仅相隔几公里，在以色列的斯德罗特镇上，以色列人也在为巴勒斯坦火箭袭击造成一人死亡和 14 人受伤而悲痛。

本月所发生的事件再次强调，这场冲突不能通过军事手段解决。我们再次充分承认，以色列有自卫的权利，条件是他们要按照国际法行使这项权利。但是，入侵拜特哈嫩的行动已造成大量非作战人员的死亡，由此暴露出一个显然过分使用武力的问题。再者，虽然发动这次行动的公开目的就是为了制止这种袭击，尔后向以色列境内发射的火箭进一步增加。此类行动和反击加剧了巴勒斯坦人和整个中东地区对以色列的愤怒，加深了现在人们对继续占领的不满，而且看不到明显的结束迹象。鉴于这种结果，很难看到此类行动的功效。巴勒斯坦人发射火箭，在法律和道德上都是错误的，而且效果适得其反。自 1967 年开始的对巴勒斯坦领土的占领，不会因为不分青红皂白地袭击以色列平民而告结束。

重返政治轨道是至关重要的。以色列人和巴勒斯坦人双方都需要重新得到保证，即切实解决冲突的前景并没有消亡。国际社会方面的新倡议正在形成之中，而第三方重新积极干预，可能有助于推动双方走出目前的僵局。秘书长热切希望，四方将采取具体步骤——很快就采取这些步骤——推动各方重返谈判。

然而，目前难以看到突破，原因是巴勒斯坦新政府还没有成立，整个巴勒斯坦权力机构还不能更好地解决人民的需要，与国际社会充分接触，确保在加沙被俘的以色列士兵获释并维持停火。这样一个政府的成立将标志着阿巴斯主席的努力取得了圆满成功，这本身就是一个很有意义的目标。

国际社会应鼓励各方朝着正确方向前进，而且在它们这样做时，应给予奖励。因此，联合国继续鼓励阿巴斯主席努力成立一个巴勒斯坦政府，其政治纲领

应体现四方于 9 月 20 日商定的和平进程基本原则。组建这样的一个政府也将有助于解除对捐助者向该政府机构捐资的限制。考虑到巴勒斯坦权力机构财政危机的严重程度，这种捐助至关重要。

从以色列方面来说，它也必须采取负责任的行动，使局势平静下来，为恢复谈判创造条件。以色列在保护其公民时应当慎重而有分寸地行事，以避免平民伤亡。在拜特哈嫩等平民居住区采取行动时使用火炮等地面目标杀伤武器不可避免地要造成平民伤亡。很有必要对整个军事施压政策进行审查。以色列还应履行其协议和义务，根据路线图规定为拆除定居点前哨基地制定明确的时间表和方法，并向巴勒斯坦权力机构移交其代后者征收的增值税和关税收入。未进行这种移交使得巴勒斯坦权力机构的公务员无法领到工资，并损害到近 100 万名家属，而且也削弱了巴勒斯坦权力机构各部门，而巴勒斯坦国家应当建立在这些机构的基础上。

此外，为了使中东日益动荡的局势趋于稳定，还必须在区域和平方面取得进展。叙利亚的作用在若干方面是至关重要的，我们仍然希望，鼓励该国发挥更积极作用的各项国际倡议将取得成效。我们也继续希望，该地区的敌对各方能够开始谈判解决分歧。应当探索一切对话机会，无论这样做有多么困难。

最后，我认为，激发和平意愿的动力必须来自某个方面，而没有人能够比那些在这场旷日持久的冲突中受到最严重伤害的以色列人和巴勒斯坦人更合适的了。以巴冲突双方受害者所说的话表明，人们对现状越来越感到厌倦，希望在解决方面取得进展，而非继续陷入永无休止的惩罚和报复循环。

我们希望，在国际社会的协助下，以色列、巴勒斯坦和区域其他领导人能够在年底前实现这种进展。当然，这是该地区人民理应得到的。

主席（*以西班牙语发言*）：我感谢甘巴里先生为我们介绍了情况。

我现在请巴勒斯坦常驻观察员发言。

曼苏尔先生（巴勒斯坦）（*以英语发言*）：在作书面发言前，我愿代表巴勒斯坦人民和巴勒斯坦领导层，就今天上午在黎巴嫩所发生的可悲罪行向杰马耶勒家人以及黎巴嫩政府和人民致以最深切的慰问。我们相信，姐妹国家黎巴嫩能够坚强地经受住这一罪行的打击，并努力实现伟大的黎巴嫩人民的光明未来。我也要感谢甘巴里先生的通报。

十天前，我们在安理厅开会，希望安理会能够采取迅速和坚决立场，处理被占领巴勒斯坦出现的严重局势，特别是 2006 年 11 月 8 日发生在拜特哈嫩的应予谴责的屠杀。同这一悲剧事件之前的很多次一样，我们原本希望安全理事会能够承担其职责，采取必要行动，纠正全世界都在目睹的这一严重局势。然而，不仅我们又一次感到失望，而且那些失去家人的个人和受害者本人也感到失望。

即使对加沙人民——他们一直在被迫承受难以逃脱的死亡和毁灭的苦痛——来说，拜特哈嫩的损失也太大了，大得难以承受。大批救护车排队等待，装运着一个大家庭的 16 名成员无法辨认和残缺不全的尸体。这些人中多数是妇女和儿童，所有人都是平民。在平民居住区拜特哈嫩的屠杀中死亡的总人数已升至 19 人，而此前在主要针对拜特哈嫩的以色列同一次军事侵略中已有另外 82 人被杀害。此外，自 6 月份加沙遭受大范围军事侵略以来，被杀害的巴勒斯坦人总数现已超过 450。

应当强调的是，在安全理事会无所作为之后，占领国以色列继续对被俘平民实施侵略，包括对加沙地带实施空袭。这导致更多巴勒斯坦人死亡，其中包括一名 15 岁男孩和 20 岁青年。此外，以色列占领军还继续侵入被占领的西岸，造成一些平民伤亡。事实上，以色列的最新罪行发生在今天——11 月 21 日和昨天——11 月 20 日。以色列占领军在西岸的盖勒吉利耶镇又一次实施了法外处决，杀死了被其非法作为目标的两名巴勒斯坦人和六名无辜路人。

安全理事会的无所作为——具体来说，这是由于一个常任理事国的否决——促使我们按照“联合一致

共策和平”模式恢复大会第十次紧急特别会议。我们希望会员国能够集体采取安全理事会未能采取的行动。的确，国际社会承担起了责任，近乎一致地投票赞成一项决议草案，而该草案与提交安理会的那份几乎一模一样。

我们感谢以这种方式投票的整个国际社会。在169 个参加表决的国家中，156 个国家对决议（大会第 ES-10/16 号决议）投了赞成票，这给各方发出了明确而响亮的信息。这 156 个国家不可能都受到胁迫。我们应当尊重不结盟运动的整体投票立场、欧洲联盟的整体投票立场、伊斯兰会议组织的整体投票立场、南美洲所有国家的整体投票立场、阿拉伯国家联盟的整体投票立场以及亚洲其它国家的投票立场。

对于以色列方面，决议要求停止对巴勒斯坦平民造成威胁的军事侵略。当然，决议规定了双方的义务，但是，以色列作为占领国最终有义务确保处于其长达 39 年占领之下的巴勒斯坦人民的安全和福祉，而它仍在以最暴力和残暴的方式无视这项义务。

应该提及的是，这正是安全理事会第一次没有履行其职责，尽管从 1967 年以来，安理会就巴勒斯坦被占领土，包括东耶路撒冷的局势具体通过了 40 多项决议。主要问题之一是安理会未能采取必要行动，使这些决议得到执行，从而迫使占领国以色列履行国际法，包括国际人道主义法和人权法规定的义务。

在这方面，以色列对 1967 年以来就受其占领的巴勒斯坦人民采取的政策和行径不仅包括有计划地侵犯人权，还包括严重违反《日内瓦第四公约》的行为，根据该约第 147 条，这构成战争罪，而以色列犯下了这种罪行竟丝毫不受惩罚。这种状况不仅导致没能制止各种违法行为，包括结束以色列充满敌意的军事占领本身，从而使局势恶化，还使冲突拖得更久，给巴勒斯坦人民，以及整个区域造成很多痛苦、损失和困难。

公平地说，这不是因为安理会全体成员不履行职责，而主要是由于一个常任理事国不履行职责，它始终妨碍安全理事会采取重大行动，向占领国提供不公正的外交保护，并积极试图破坏和违反国际法。这种行为的后果是极其有害的，它不仅侵害巴勒斯坦人民的权利，而且损害到国际制度及其权威和信誉。此类行为破坏了法治，加深了人们对安全理事会和联合国本身的怀疑，并向占领国以色列发出错误信息，它一直在为所欲为，好像能凌驾于法律之上。

巴勒斯坦被占领土，包括东耶路撒冷的局势仍在急剧恶化。由于以色列占领军对巴勒斯坦人民实行的侵略，人员死亡和物质损毁的数字继续上升。我们一再重申，国际社会有责任消除这一危机。我们从 2000 年 9 月以来反复呼吁缓解给巴勒斯坦人民造成的痛苦，而造成这种痛苦的原因是他们根据国际人道主义法和《世界人权宣言》所应享有的权利遭到了持续而且变本加厉的公然侵犯。

不幸的是，有人对这些呼吁充耳不闻。因此，从那时起，4 300 多名巴勒斯坦人，包括许多儿童遭到杀害。此外，有数万人受伤，其中有许多人因严重受伤而终身残疾。以色列占领军还大肆犯下罪行，实施法外杀戮；摧毁房屋、建筑物、农田、道路和其他基础设施；没收更多土地用于非法定居点活动和建造以色列扩张主义隔离墙；并摧毁巴勒斯坦的机构。与此同时，以色列占领军加紧军事围困并对巴勒斯坦所有人员和货物的自由流动实施限制，实际上已将巴勒斯坦被占领土分割成若干个拘留中心。

尽管出现了上述情况，巴勒斯坦方面仍致力于通过外交途径寻求和平解决。巴勒斯坦方面，尤其是穆罕默德·阿巴斯主席正在积极组建一个民族团结政府，这一努力将马上取得成果。

此外，其他方面也对寻求外交解决的重要性发表了同样的看法。在这方面，欧洲联盟的三个国家，即法国、意大利和西班牙，面对以色列和巴勒斯坦之间最近一时期事态发展产生的沮丧，提出了一项中东和平计划。我们欢迎这一倡议，它除其他以外，包括该区域立即实行停火，建立巴勒斯坦民族团结政府和在以色列总理和巴勒斯坦总统之间举行会谈，此外还有双方交换战俘，在加沙地带部署一个国际特派团以监

督停火和举行关于中东冲突的国际和平会议。正如西班牙首相近来指出的那样，

“我们对目前正在我们眼前发生的暴力不能无动于衷。暴力已经恶化到极其严重的程度，要求国际社会坚决和紧急地采取行动。”

甚至连以色列方面的一些人也要求通过外交手段解决问题。这些方面，以色列的一些高级部长，其中包括外交部长齐皮·利夫尼、副总理西蒙·佩雷斯和国防部长埃米尔·佩雷斯都呼吁总理奥尔默特提出一项计划，打破与巴勒斯坦当局的外交僵局，包括呼吁立即停火。在佩雷斯先生和阿巴斯总统昨天通话之后，很显然，他们已同意需立即实现相互停火。

然而，以色列总理似乎无视他们的要求，继续推行其非法政策和行径。按照以色列的新闻报道，佩雷斯先生昨天在谈到定点清除政策时告诉鲍尔默特总理，“我不是一位暗杀部长”。他继续说，“我是和平阵营的领导人！我需要商谈一项停火。我并不只负责加强火力。”

现在占领国以色列和安全理事会亟需听取国际社会，尤其是大会的呼声，同时也倾听其内部的呼声，以避免出现更多的屠杀和悲剧。

纠正以往的错误总不嫌迟。在这方面，我们期望，安全理事会将很快承担起其应有的恰当作用，并运用其权威解决这一问题。要做到这一点，就必须制止占领国以色列的严重侵犯行为，结束敌对状态，并在国际法、联合国有关决议、四方路线图和 2002 年 3 月在贝鲁特通过的阿拉伯和平倡议的基础上挽救和平解决的前景。巴勒斯坦人民期望，当我们下一次被迫返回安全理事会时，它终于会承担起其职责，从而使我们大家避免陷入更多死亡、毁灭和痛苦的悲剧。

主席（*以西班牙语发言*）：我感谢巴勒斯坦常驻观察员的发言。

我现在请以色列代表发言。

吉勒曼先生(以色列)(*以英语发言*)：首先，请允许我感谢和祝贺你非常干练地领导了本月安全理事会的工作。我们知道，你很久不曾担负这一职务，但你干起来依然专业熟练。我们感谢你。我还要感谢甘巴里先生作了详尽和严谨的报告。

我首先要对杰马耶勒家族又一位成员的死难向黎巴嫩人民表达以色列人民的哀悼和悲痛，一些年来，杰马耶勒家族为它的温和、多元主义和自由主义付出了巨大代价。这一死难再一次表明极端主义和原教旨主义正在如何伤害我们这个非常非常顽强的邻邦，而全体黎巴嫩人民和这个家族正在付出多大的代价。

我们都知道极端主义的由来，我们都清楚这种暗杀模式中明显留下了谁的印记。我们期待总有一天，温和与常识将在黎巴嫩乃至我们整个地区占据上风。

今天，我们是在讨论中东局势。我请求安理会体会我的感觉，不管副秘书长的报告现在和以往说得多么清楚，不管我们就中东局势进行了多少次辩论，这次恐怖暗杀今天已经明明白白向我们宣示了中东的实际局势。

中东的实际局势就在于地面的局势。在此局势下，杰马耶勒家族为其温和付出最高代价。真主党今天再度承认其由伊朗这一恐怖赞助者和邪恶大师供资。以色列城市继续遭受卡萨姆火箭轰炸，无辜平民或死或伤。

然而，确实很不幸的是，巴勒斯坦人民成为恐怖分子政府的人质，也在承受灾祸和痛苦。

主席先生，这就是中东的局势。所有这一切，都可以在一夜之间改变。实际上，它可以在我们发言的这一刻停顿下来。要做的就是，首先，伊朗和叙利亚放弃恐怖，停止在我们整个地区制造恐怖。其次，哈马斯必须接受四方和安理会表明的国际社会的三项要求。第三，哈马斯领导的巴勒斯坦政府必须立即停止向以色列发射卡萨姆火箭。第四，必须立即释放我们的小伙子吉拉德·沙利特、乌迪·戈德瓦塞尔和埃尔达德·雷格乌。

所有这一切都可以在当下，在一秒钟内停止。但光靠在这里发言和大会失之偏颇的决议是无济于事

的。靠那个所谓民主与法治的坚强堡垒——巴勒斯坦权力机构的恐怖政府的说教也是无济于事的。

这是一个只有巴勒斯坦人民，只有当事各方才能作出的决定。选择非常明确，结果近在眼前。我们衷心希望，我们的邻国毕竟能有一回作出正确选择。果真如此，他们将惊奇地发现，以色列愿意同他们一道迈出多大步伐，确保促成两个国家在这一饱受战争蹂躏、撒满鲜血的地区并肩共存，共享和平与繁荣的现实，我们地区久已渴望和平，而今天又再度表明了它为什么会有如此紧迫的需要。

皮尔斯先生（联合王国）（*以英语发言*）：我要感谢副秘书长甘巴里作了冷静的情况介绍，并对这一攸关重大的问题作出承诺。

我是在刚刚得知工业部长皮埃尔·杰马耶勒在黎巴嫩遭受暗杀这一令人震惊的消息后发言的。我们谴责暗杀。这一行为，显然是出于那些罔顾黎巴嫩的利益或更广大的中东和平的利益的人之手。从长远来看，无人可以从这类可悲的毫无理智的行为中受益。我们呼吁各方克制暴力行为，并呼吁黎巴嫩内外可以对极端主义分子施加影响者为和平事业行使其影响力。

联合王国继续全力促进中东和平进程。这是我们的最高优先考虑之一。英国首相一再表明，以巴冲突是该地区所面对挑战的症结所在。因此，化解这场冲突是我们应对这些挑战的当务之急。我们都需要努力推动两个国家解决办法：一是独立和可生存的巴勒斯坦国，一是安全和有保障的以色列，二者在和平与安全的状态下平等共存。

我国外交大臣今天正在伦敦与利夫尼外交部长讨论如何推动进展。我们希望很快将有一个巴勒斯坦政府，我们可以与之进行类似的直接讨论。联合王国欢迎阿巴斯总统继续努力组成新的巴勒斯坦政府。我们将认真考虑任何政府方案。我们希望看到可以与之建立伙伴关系共同工作的巴勒斯坦政府，这就意味着，该政府是建立在四方的三项原则基础上，也即放弃暴力，承认以色列，接受以往的协定和义务，包括《路线图》。

本安理会上一次举行关于中东问题的此类会议时，我们刚刚目睹了拜特哈嫩发生的可怕事件。拜特哈嫩事件是一场悲剧，我们无力承受它再度发生。同样，不能接受对以色列的火箭攻击。今天，向斯德洛特镇发射了更多火箭，导致一人重伤，而当时，联合国人权事务高级专员正在那里访问。

各方都应意识到，暴力只能引发更多暴力，现在不能而且永远不能提供任何解决办法。极端分子不是为人民赴死，是人民因极端分子遭殃。同样重要的是，必须释放被绑架的以色列士兵沙利特下士。同样，还必须释放被羁押的巴勒斯坦部长和议员。

被占领土上的人道主义局势依然令联合王国不安。今年我们向巴勒斯坦人捐助了 5 700 万美元，欧洲联盟的捐助比往年更多，约达 8.2 亿美元。我要顺便表明，我们同意稍后将由欧洲联盟主席所作发言。

目前的局势进一步强调了就以巴冲突寻求政治解决的必要性。我们仍然认为，《路线图》提供了实现持久和平的最佳机会。

我还要就黎巴嫩讲几句话。尽管发生了今天的悲剧性事件，在联合国人权理事会第 1701(2006) 号决议许多方面的执行上，确实取得了巨大进展，但很显然，还有更多事情有待去做。联合王国希望全体会员国，尤其是该地区的会员国将履行第 1701(2006) 号决议规定的义务，协助黎巴嫩的民选政府执行该决议。黎巴嫩各方应本着和解与合作的精神协同努力，为实现和平、稳定与民主创造条件。我们希望该地区各国鼓励它们这样做。

马农吉先生（坦桑尼亚联合共和国）（*以英语发言*）：我感谢副秘书长的介绍性发言。

尽管人们不断呼吁停止敌对行动和恢复对话，坦桑尼亚继续对中东持续的暴力循环深感关切。我们感到关切的是，以色列部队继续以巴勒斯坦战斗人员为打击目标，导致大量平民伤亡，而战斗人员则增加了对以色列的火箭袭击，打死打伤平民并毁坏财产。

我们坚决认为，以色列同巴勒斯坦人之间的和平将迎来整个中东地区的和平。我们也认为，面对灾难性的事态发展以及正在摧毁该地区的恐怖，国际社会仍然无动于衷是不得当的。我们感到关切的是，最近的暴力循环已经达到如此程度，若不予制止，有可能变得不可逆转。

然而，令人鼓舞的是，注意到人们对冲突的严重性有了认真的了解，并且为了改变区域局势已经采取了一些步骤。西班牙、意大利和法国最近为发起新的中东和平倡议所作的努力是受欢迎的，应当获得坚定支持。它们计划在 12 月安排一次欧洲联盟首脑会议并为开展中东的政治改革采取联合行动，应能为解决冲突提供有益的办法。我们希望，这次重要会议的筹备工作将顺利进行，并且审议的结果将为解决该地区长期面临的问题提供一条新的渠道。

首先要双方决定立即停止敌对行动，才能取得进展。我们认为，如果能够由一支国际观察员部队监测，停火将导致有利于解决其他悬而未决问题的气氛，诸如组建巴勒斯坦民族团结政府、交换囚徒以及对以色列的存在给予应有的承认。然后，同时应该有可能启始以色列总理同巴勒斯坦权力机构主席之间的会谈。同样，双方应当为制定一个全面办法进行定期磋商，用以处理安全以外的包括经济问题在内的一系列广泛的问题。

组建巴勒斯坦团结政府对于结束目前僵局和建立一种能够重开政治进程的信任气氛则是关键之举。中东从未享有长期的和平，但是，鉴于进一步的袭击和反击以及巴勒斯坦一方的经济瘫痪，局势从未象现在这样糟糕。我们只能希望，将作出刻意的努力，以确保不再发生毁灭、死亡和伤残。以色列人和巴勒斯坦人现在都应认识到，无休止的暴力使得寻求该地区持久和平的努力更加复杂，而稳定有利于每一个人。

至于黎巴嫩，我们对今天上午黎巴嫩工业部长据报道说已遇刺一事深感遗憾并表示谴责。这一犯罪行动又一次表明，完成对以前各次暗杀的调查并把这些犯罪行动的凶手绳之以法有多紧迫。

我们也沮丧地获悉，同真主党有联系的 6 名内阁部长突然辞职，而且真主党为获取更多政治权力而威胁进行大规模示威。我们认为，黎巴嫩需要时间进行调整，并适应一系列问题，尤其是在夏天的战争之后。因此，我们呼吁保持镇静，以便协助这项调整以及重建其基础设施，因为在最近的敌对行动期间，基础设施遭到严重破坏。

伊奎贝先生（刚果）（*以法语发言*）：首先，我谨感谢甘巴里先生就继续恶化的局势作了通报。

他刚才宣布的有关黎巴嫩的消息根本不让人放心。我也谴责对杰马耶勒部长的刺杀，并向他的家属和黎巴嫩政府表示我真诚的慰问。我认为，这一悲惨事件不应阻止我们鼓励黎巴嫩人之间的对话，尤其不应阻止我们同逍遥法外现象作斗争。

我们今天又一次举行会议，而有些人也许会说我们只不过是多作些发言，但这只是因为近期内看来不存在确定的解决方法。然而，事实正相反，而且这不是因为国际社会没有力图推动解决危机的具体模式，以排除使用任何暴力。我谨提及过去反复采取的某些方法，例如诉诸国际法，包括国际人道主义法；联合国决议；马德里会议原则；以及四方拟定的具有两国远大愿景的路线图。不幸的是，这两国中的第二个国家、巴勒斯坦尚未见到天日，这种情况只会加深怨愤和紧张。我也谨提到 2002 年在贝鲁特宣布的阿拉伯和平倡议。我特别重提它关于以土地换和平的慷慨建议。其他倡议也已经作了尝试。

面对这一僵局应当怎么办？需要做的第一件事就是执行已经作出的决定。整个悲剧的关键就是我们没有执行自己的决定。然而，今天我想要变得略为天真一点，坚持用一种办法，即强调某些应当予以鼓励的积极信号。

这些信号首先包括巴勒斯坦领导人为建立民族团结政府而作出有时甚至是拼命的努力，这并将能够让局势得到解决。我们认为，目前的僵局使人民遭受惩罚。我们不应给人这样一种印象：国际社会在设法惩罚巴勒斯坦人民自由行使选举自己领导人的民主

权利。此外，我们呼吁这些民主当选的巴勒斯坦领导人遵守游戏规则，接受以前缔结的所有协定。

我们也感谢阿拉伯领导人发出另一个积极的信号，他们最近承诺协助因制裁和其他限制措施而受到沉重打击的巴勒斯坦人民。

我们还欢迎埃胡德·奥尔默特总理几周之前作的以下宣布：他准备与阿巴斯主席举行讨论。

此外，我们必须探讨和鼓励使该区域所有利益攸关方参与目前各个和平进程的每一种可能性。几天之前在这个会议厅中，那些利益攸关方之一——即叙利亚，恕我点出其名——向我们明确表示，它愿意促进寻求和平。该国的代表还告诉我们，叙利亚不是问题的一部分，而是解决办法的一部分。我们应鼓励叙利亚。

我还想指出，中东区域发生了与另一个危机，即伊拉克局势有关的一些动乱。已宣布将在该区域领导人之间举行会议，以便考虑如何稳定那里的局势。

我认为，这些都是我们应该鼓励的事态发展。不一定属于该区域一部分的其他利益攸关方也可以加入那些努力。我们认为，需要坚决地鼓励这些迹象，并就其采取后续行动。

我已经在安理会中说过，我国代表团的看法多少有些天真，因为过去 60 年中的现实主义做法使局势陷于僵局。我国代表团非常相信谈判的好处。最后，我想讲一件小事。

几个月之前，我们视为友好的一个代表团告诫我们说，安理会面前有一项不能接受的决议草案。我们回答说，改进其案文是可能的。该代表团给我们的答复是，改进是不可能的，也不应对其加以改进。我回答说，他们找错了人，因为我国政府之所以雇用我，就是要让我进行谈判。我提到这件小事只是想说明，我们真正相信在没有先决条件的情况下进行对话的好处。如果向安理会提交的所有决议草案从一开始就是完美无缺的，那我们在这个会议厅中或者其他地方就再没有什么事可做。因此，我呼吁所有行动者放弃他们的所有偏见，真正开始对话。

扬基先生（加纳）（*以英语发言*）：我们非常感谢我们刚才从易卜拉欣·甘巴里副秘书长那里听到的关于中东局势的通报。我们同意各方就日益升级的暴力和平民的大量伤亡，特别是巴勒斯坦平民的伤亡表达的共同关切。但是，我们也对黎巴嫩的部长遭到刺杀感到同样悲伤。

由于没有一个积极的和平进程来处理中东冲突有关各方的怨诉并维护其利益，我们可能会看到更多的严重事件——例如对黎巴嫩部长的残暴刺杀，以及此前在拜特哈嫩发生的和在黎巴嫩战争期间发生的那类悲惨事件——以及在被占巴勒斯坦领土中存在的难以忍受的匮乏和恶劣的人道主义局势。我们同意副秘书长的以下看法：目前的现状是无益的和不能接受的。因此，我们欢迎我们刚听到的由法国、意大利和西班牙提出的建议。我们希望，它将产生一些积极结果。

我们还听到发言者多次谴责巴勒斯坦激进分子无休止和无区分地向以色列境内发射大量卡萨姆火箭，同时也谴责以色列的报复所造成的极其严重后果。有必要强调，那些行动产生于已经持续了几十年、涉及以色列人民和巴勒斯坦人民的自决与独立权的权力斗争。加纳感到失望的是，各种和平倡议并未使双方更接近于实现解决。虽然以色列人建立了自己的国家，但他们却不得不面对各种安全威胁。对巴勒斯坦人来说，建立一个独立国家的梦想仍然是很遥远的，同时鉴于当地变化中的局势，这种梦想有永远难以实现的危险。加纳认为，实现持久和平的途径是通过谈判实现公正解决，其解决办法应使双方都有实现其民族愿望的充分空间。

我们还认识到，黎巴嫩、叙利亚、伊朗和伊拉克是中东和平等式中的不可缺少因素。但是，对和平作出真正的承诺要求有关各方在尊重该区域所有国家的主权和领土完整的基础上进行持续的对话。

今天，由于安全理事会未能实施其本身的决议，而使人们不仅仅对它的公正性提出质疑。我们还期待“四方”履行其有关实施中东和平路线图的承诺。为

使巴勒斯坦人相信，国际社会致力于帮助他们实现其民族独立的愿望，这样做是唯一途径。同时，必须承认，以色列的安全问题是和平等式中的一个常数，并应提供必要的保障，以使以色列人在每次采取行动维护其国家安全时不会感到，国际社会总是把他们作为谴责的对象。

德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：首先，我想提及黎巴嫩局势，以对今天上午在贝鲁特发生的对工业部长皮埃尔·杰马耶勒的卑鄙刺杀表达法国政府的深切震惊与关切。法国向杰马耶勒先生的家属表示慰问。我们最强烈地谴责这个通过暴力、恫吓与刺杀来破坏黎巴嫩稳定的新企图。法国还重申它致力于维护黎巴嫩的独立、主权和领土完整，并支持福阿德·西尼乌拉先生领导的经民主选举产生的合法政府。在安全理事会正在考虑建立一个国际刑事法庭的这个时候，国际社会必须向那些采用刺杀和暴力手段的人发出一个信息：他们的罪行将不会不受惩罚。像秘书长说过的那样，在黎巴嫩，没有司法公正就不会有和平。

我感谢甘巴里先生所作的通报。法国还非常关切以色列和巴勒斯坦领土内正在发生的暴力。2006 年 11 月 9 日（参见 S/PV.5564），我在这个会议厅中以我国的名义对在加沙地带，特别是在拜特哈嫩地区发生的造成很多巴勒斯坦平民死亡的悲惨事件表示极其震惊。应大会要求，秘书长立即向该地区派遣了一个实况调查团。我们希望，这个调查团将充分查明拜特汉诺悲剧的真相。我们呼吁各方为此与秘书长合作。

不幸的是，自发生这些悲惨事件以来，局势持续恶化。巴勒斯坦武装团伙发射的火箭弹在斯德洛特镇造成了更多以色列人伤亡。而以色列其他军事行动也夺走了加沙地带和西岸巴勒斯坦平民的生命。必须结束一切暴力。

巴勒斯坦权力机构必须打击恐怖主义，特别是阻止向以色列领土发射火箭弹的行为。令人关切的是，巴勒斯坦政府未能在这方面采取果断行动。以色列则必须停止任何使平民遭受危险的行动，特别是轰炸居民区的行动。以色列在行使其捍卫其公民的正当权利时，必须充分遵守国际人道主义法。

法国认为，鉴于平民伤亡人数令人不安地增加，应该立即就如何加强对平民的保护进行讨论。即将召开的四方会议可为进行这样一次讨论提供适当框架，而讨论的基础将是秘书长在与其伙伴，主要是欧洲联盟的合作下，可能认为需要拟定的建议。

若要有效和持久地停止暴力，必须同时开辟可信的政治前景。我们呼吁双方采取旨在建立信任的措施，为恢复和平进程奠定基础。

法国呼吁巴勒斯坦人努力实现民族团结。我们敦促所有派别，主要是哈马斯，积极响应阿巴斯主席发出的组建一个其政治纲领体现阿巴斯先生支持的和平进程原则的新政府的呼吁。这样一个政府将成为国际社会的合法伙伴，应该得到必要的支持，以便对巴勒斯坦权力机构进行人们所期望的改革，包括安全领域中的改革。

法国呼吁以色列人不要采取任何可能预先决定最后地位谈判的结果，或损害建立一个自立的巴勒斯坦国家的前景的单方面行动。按照国际法院的咨询意见，以色列必须结束其建立定居点活动，并停止在西岸修建隔离墙。最后，必须根据 2005 年 11 月缔结的《通行进出协定》和《拉法口岸商定原则》改善有关巴勒斯坦人在巴勒斯坦领土之内、之间往返通行的条件。

法国将与其欧洲联盟伙伴一道，继续一刻不停地采取行动，决心找到一个基于安全理事会决议、马德里会议职权范围、土地换和平原则以及阿拉伯和平倡议的公正、持久和全面解决办法。鉴于目前僵局，我们重申我们的坚定信念，即应该尽快召开一次经过认真筹备、由各利益攸关方参加的国际会议，以便给该地区人民重新带来希望，并帮助各方打破目前僵局。法国、意大利和西班牙正在与其欧洲伙伴一道讨论这一问题，以便为克服和平进程中的僵局作出贡献。这就是在希罗娜提出的倡议要点。

大岛先生（日本）（以英语发言）：我首先要声明，我们对又一位黎巴嫩高级官员——工业部长皮埃尔·杰马耶勒——遭到杀害感到震惊。日本强烈谴责这一残忍的暴力行为，因为它只会破坏黎巴嫩境内业已不稳定的局势。我们向遇难者家人表示深切慰问，并且希望这一罪行的实施者将被绳之以法，正如这个饱经折磨的国家中的其他令人发指的政治暴力行为的实施者应该被绳之以法一样。我们认为，为了该国稳定，越早这样做越好。

我和其他成员一道，感谢甘巴里副秘书长就中东最新事态发展所作的全面通报。甘巴里先生向我们介绍的中东局势的确是严酷的。令人深感关切的是，巴勒斯坦军事团伙与以色列国防军之间的暴力循环和巴勒斯坦的政治僵局继续困扰该地区，使之陷入更深的危机。另外，令人关切的是，巴勒斯坦民众的人道主义局势由此进一步恶化，特别是包括妇女和儿童在内的无辜平民遭到严重伤亡。

必须打破这种恶性循环。只有有关各方领导人调动旨在解决分歧的政治领导能力和意愿，才能实现这一目标。

日本要明确指出，在安倍晋三首相领导的新政府领导下，日本仍然深刻地致力于鼓励并支持在该地区作出所有这样的和平与政治努力。为此，日本将继续提供建设性地、积极地处理中东和平进程所必需的一切支持和协助。

在政治方面，最近几个星期，我们看到有关各方，特别包括一些阿拉伯国家，为帮助巴勒斯坦权力机构建立一个新政府作出了某些努力。我们强烈希望，这些努力将继续下去，并将产生为各方所接受的结果。

为打破目前僵局，我们敦促巴勒斯坦人设法消除分歧，取得突破，以及支持这样一个新的巴勒斯坦权力机构政府：它将恢复先前开始的旨在实现与以色列共处和共荣的努力。同时，我们希望以色列将支持阿巴斯主席的努力，因为他正尽力在僵局中取得这样一种突破。

如果一个新的巴勒斯坦权力机构政府一建立就明确宣布，它将寻求通过与以色列谈判实现和平与和平共处，那么，国际社会就应该积极回应，支持这样一个最受欢迎的新方向。尤其在此关键时刻，为解决存在的问题，没有比各方之间举行最高级别直接会谈更重要的事了。因此，我们强烈希望早日恢复以巴双方领导人之间拖延已久的直接会谈。

可能以军事方法解决中东和平进程。有关各方应该保持最大克制，双方不要采取军事行动和暴力。

日本对 11 月 8 日发生在拜特哈嫩的事件表示强烈痛惜。我们强烈敦促以色列政府不要采取任何可能导致平民伤亡的军事行动。我们还希望，以色列政府将作出严肃而迅速的努力，以查明拜特哈嫩事件的原因，并通过确保以色列国防军内所设的调查小组迅速开展其工作，防止此类悲惨事件再次发生。日本再次呼吁以色列释放被关押的巴勒斯坦部长和其他人。

同时，我们敦促巴勒斯坦权力机构政府采取可信、有效措施，以遏止巴勒斯坦极端组织的暴力行为，包括向以色列领土发起卡萨姆火箭弹袭击。我们还再次呼吁巴勒斯坦权力机构促成于 6 月被绑架的以色列士兵安全回返。

巴勒斯坦人民所遭受的日益恶化的人道主义局势令整个国际社会深感关切。为解决这场危机，国际社会应该继续提供急需的人道主义救济和援助。在这方面，我们再次强调，当务之急是，以色列早日恢复向巴勒斯坦权力机构移交税收和关税，以及全面执行 2005 年 11 月缔结的《通行进出协定》。作为一个多年来援助巴勒斯坦人的重要捐助国，日本将尽力继续提供这种援助。

关于黎巴嫩，需要有关各方认真努力和国际社会继续支持，以解决安全理事会第 1701（2006）号决议所涉各项问题，包括实现永久停火和长期解决。另一方面，黎巴嫩正经历国内政治严重动荡，我们强烈希望，有关各方能通过对话加以和平解决。

我们愿再次重申叙利亚在实现黎巴嫩稳定及整个区域和平方面作用的重要性。日本热诚希望叙利亚以积极和建设性姿态参与这一政治进程，并与国际社会目前正在为此目的所作的努力合作。

日本将继续参与这一进程，同该地区所有有关国家一道努力，争取化解紧张，恢复稳定，培育一种合作的精神。我们认为，这种精神能带来中东地区公正、全面和持久和平。

刘振民先生（中国）：中国代表团感谢甘巴里副秘书长刚才所作内容充实的通报。今天早晨，我们震闻黎巴嫩工业部长杰马耶勒先生不幸遇害。我们对此深表震惊和遗憾，并向杰马耶勒先生的家属表示诚挚的慰问。我们希望，黎巴嫩人民在此特殊时刻，能够保持镇静，努力维护国内的稳定。

过去一个月，巴以局势再度紧张，造成大量无辜平民伤亡。中方对此深表关注。我们已经在不同场合表明立场，即中方一贯主张通过和平谈判解决巴以争端，反对一切给无辜平民造成伤亡的军事行动。以方应严格遵守国际人道主义法，立即停止对巴方的军事行动。巴方则应停止向以发射火箭弹。我们希望，以巴双方均能够保持最大限度的克制和理智，立即停止以暴易暴、以牙还牙的恶性循环，避免地区动荡进一步加剧。

解决巴以问题的关键是巴以双方逐步恢复互信，通过和平谈判找到真正符合两国人民根本利益的办法。

但与此同时，国际社会也应为他们复谈创造良好条件，并提供有效的支持。联合国，特别是安理会，在维护国际和平与安全方面肩负着重要的责任，理应在中东问题上发挥应有作用。本月，安理会和大会分别召开了紧急特别会议讨论巴以问题。我们认为，上述会议是及时和必要的，向巴以双方发出了明确的信号。但很遗憾，安理会未能通过卡塔尔提出的决议草案。这再次引发我们思考：面对旷日持久的巴以冲突，安理会如何更好地履行自己的责任，如何帮助双方结束冲突，实现持久和平？这需要我们大家好好反思。

目前巴勒斯坦主要派别——巴民族解放运动法塔赫和伊斯兰抵抗运动哈马斯正在就组建联合政府事宜进行磋商。我们希望他们继续进行建设性磋商，争取早日就组建联合政府达成一致。我们期待着该联合政府能够承担起带领巴勒斯坦人民参与中东和平进程的重要责任。

我们希望巴以双方能够摈弃前嫌，启动对话，为双方和平解决争端创造良好的氛围。我们希望，四方机制能够为重新启动中东和平进程发挥积极作用。我们也希望安理会继续发挥其所肩负的责任。

纳赛尔先生（卡塔尔）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先允许我代表阿拉伯集团感谢你召开这次安全理事会辩论，讨论一个对安理会而言具有的高度优先的问题：中东局势。我也要感谢主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生代表秘书长前来安理会通报情况。

来自中东的悲惨消息继续占据新闻头版。我们刚才获悉黎巴嫩工业部长皮埃尔·阿明·杰马耶勒先生遇刺身亡的悲惨消息。皮埃尔·杰马耶勒先生是一项卑鄙罪行的受害者。我们向杰马耶勒先生的家属以及黎巴嫩政府和人民表示哀悼。我们坚决谴责这一令人发指的罪行，并且呼吁尽快逮捕和审判应对此负责者。

大家都充分认识到，中东局势已经变得如何严重。自从今年开始以来，该地区就麻烦不断，已经发生了若干次严重事件，导致本月初以来目前局势的升级，尤在其加沙地带。

安理会未能通过一项决议草案，这项决议草案原可对近来局势升级作出反应，并要求停止巴勒斯坦人和以色列人间暴力。尽管我们作为该决议草案提案国作出种种努力，争取形成一份公平平衡的案文，但决议草案根本没有通过的希望。这促使我们向大会第十届紧急特别会议提出一份内容相同的有关以色列在被占领的东耶路撒冷和其他巴勒斯坦领土上的非法行动的决议草案，在此之前，我们已要求大会第十届紧急特别会议复会。该决议草案(A/ES-10/L.19)得到

了绝大多数会员国的支持，说明这是一份公平平衡的草案，也使草案内容具有了国际合法性。

然而，我们都认识到，按照《宪章》，维护国际和平与安全的首要责任在于安全理事会。因此，我们认为，大会通过一项决议仍不足以解决这一问题。

所有暴力、挑衅、煽动和破坏行为都应受到谴责，无论它们是何人所为。虽然我们认为持久和全面和平已触手可及，但我们也认为这只有通过谈判才能实现。在解决这场危机中，如同在其它情况中一样，暴力被证明是无济于事的。

在中东建立和平是一个直接关系到阿拉伯国家的问题。基于这一认识，我们一贯敦促有关各方采取增加和平机会的做法。在这方面，我们敦促各方全力支持巴勒斯坦为实现民族和解和组建民族团结政府所作的全民努力。

基于对话是解决办法的这一信念，我们是最积极地要求安理会于 9 月份举行部长级公开会议，以振兴和平进程的国家之一。安理会有责任继续为推动和平进程向前提供所必需的动力，包括通过继续举行高级别讨论，来突出安理会对该问题的关注。

在安理会应发挥作用的同时，我们呼吁国际社会，特别是四方采取具体和实际步骤，在先前达成的协议框架内，在安全理事会有关决议、和平进程工作范围和路线图的基础上，振兴所有轨道停滞不前的中东和平进程。

以色列今年夏天对黎巴嫩发动的破坏性战争给该地区稳定造成了非常恶劣的影响。除了给黎巴嫩造成人员和物质损失外，它也在很大程度上影响到了这个刚刚摆脱数十年内部冲突的国家的公民生命。这就是为何维护黎巴嫩的稳定、安全和主权对于实现中东和平与稳定具有至关重要意义的原因。

我们也必须支持黎巴嫩与其邻国叙利亚的真正和解，因为这两个姐妹国家只有保持密切关系才是正常和自然的。我们相信，这两个国家之间现存的历史、人口和地理联系将最终成为决定它们关系的最有力因素。

我们期待着处理自 1967 年以来便被以色列占领的叙利亚戈兰高地的局势，因为该问题是中东危机的一个重要部分。因此，该问题的解决将缓和该地区的总体局势。毫无疑问，双方直接谈判是执行安全理事会有关决议，解决该问题的理想方法。

纳赛尔先生（卡塔尔）（*以阿拉伯语发言*）：在中东建立和平是直接关系到我们卡塔尔国的问题之一。从这一立场出发，我们继续敦促各方采取鼓励实现和平的做法。

卡塔尔国最近进行了外交调解努力，对巴勒斯坦领导层内部的分歧进行调解，因为我们认为，巴勒斯坦的内部稳定是和平进程取得成效的必要条件。在这方面，我们敦促各方全力支持巴勒斯坦人为寻求民族和解和建立民族团结政府所作的全民努力。

基于卡塔尔国的坚定信念，即安全理事会在维护国际和平与安全方面负有首要责任，我们将在下月担任安理会主席期间发出邀请，召开一次安理会部长级会议，以讨论一切可能的帮助中东实现可持续和平的办法，并结束夺去中东地区众多无辜生命的以暴易暴现象。我们在 9 月份的部长级会议上曾讨论过这些办法，而中东冲突同联合国本身有着一样长的历史。我们也期待安理会成员积极参与，为实现这一愿望提供势头。

布里安先生（斯洛伐克）（*以英语发言*）：首先，我愿和前面的发言者一样，感谢甘巴里副秘书长就中东目前局势作月度通报和介绍最新情况。

斯洛伐克赞成芬兰常驻代表稍后将代表欧洲联盟所作的发言。

不到两周前，我们就以巴争端的当前事态发展举行了有益和建设性的辩论(见 S/PV.5564)。不幸的是，当地目前的事态发展再次促使我们重申，我们对加沙和西岸紧张局势升级和暴力加剧深感关切。我们强烈反对任何导致平民伤亡的行动。因此，我们呼吁双方实行最大克制，尽可能使局势平静下来，并防止进一步的危险升级，因为那只会导致痛苦和生命损失。必

须停止互相使用暴力，因为以巴争端不可能存在军事解决。

在这方面，我们呼吁以色列结束危及巴勒斯坦平民的军事行动，采取一切可能措施来保护他们的生命。尽管我们认为以色列有权对恐怖主义及其实施者采取自卫行动，但其反应必须始终掌握分寸，并符合国际人道主义法。我们还重申，我们呼吁立即释放被以色列拘留的巴勒斯坦部长和议员。与此同时，我们希望以色列政府继续承诺在路线图阐明的原则基础上实现中东和平，并避免采取任何可能危及已商定的两国解决办法的可行性的步骤和行动。

另一方面，我们敦促巴勒斯坦权力机构采取一切必要措施，并作出一切努力找到并释放被绑架的以色列士兵，并防止对以色列的更多军事和恐怖袭击，特别是对以色列人口中心发射火箭弹。我们支持马哈茂德·阿巴斯主席为实现这一目标和加强巴勒斯坦人的民族团结作出努力和发挥领导作用。

在这方面，我们支持阿巴斯主席努力组建一个民族团结政府，该政府将致力于四方阐明的原则，其政治纲领将使它能够为实现和平而早日进行接触，并就解决中东冲突继续开展对话。

我们也仍然对加沙和西岸的经济和人道主义局势深感关切。在这方面，我们强调临时国际机制的重要性。该机制使得向巴勒斯坦人民直接输送资源和提供援助成为可能，从而解决了他们紧急的人道和财政需要。为此，我们敦促以色列恢复转交预扣的税收和海关收入，并鼓励它通过临时国际机制转交。我们还呼吁全面执行《通行进出协定》，并要求永久开放拉法、卡尔尼和其他边界过境点。

我们借此机会重申，我们支持在所有有关安全理事会决议和双方谈判的基础上公正、全面和持久地解决中东冲突。

关于黎巴嫩的最近事态发展，我们今天上午极其震惊地获悉黎巴嫩工业部长皮埃尔·杰马耶尔先生遭到暗杀。我们谴责这种恐怖的犯罪，这是图谋造成该国局势动荡，并干扰和解进程。我们敦促黎巴嫩当局采取一切必要的措施调查这起罪行，并将犯罪者绳之以法。我们必须制止黎巴嫩发生此类出于政治动机的杀戮和暴力。我们为这一惨痛损失向黎巴嫩政府和人民表示深切哀悼。

我们全力支持去年通过自由和民主的议会选举合法产生的黎巴嫩政府作出努力并采取步骤，以在其领土上重获控制并再建其权威，同时重建该国的稳定和安全。黎巴嫩的主权、领土完整和政治独立必须受到各方尊重。黎巴嫩及其人民所遭受的痛苦已经够多了，决不允许造成其进一步动荡。黎巴嫩必须继续开展全国对话，其目的是就若干重大问题达成协商一致，包括解除该国所有民兵武装。正是这些武装的攻击行为给黎巴嫩及其邻国的稳定和安全带来持续不断的威胁。黎巴嫩政府必须成为唯一的权威，惟有它才能在其领土上使用武力。在这方面，我还要强调必须确保全面遵守第 1701（2006）号决议规定的武器禁运，并推进黎巴嫩和叙利亚之间关系的正常化，而且划定其包括在沙巴阿农场地区在内的共同边界。我们相信，这些问题的解决将极大促进该区域局势的稳定。

最后，但并非最不重要的是，我们还不应忘记必需释放 2006 年 7 月 12 日被真主党绑架的两名以色列士兵。我们还懂得必需解决黎巴嫩战俘问题，而且我们鼓励各有关当局在这些问题上取得进展。

我们完全理解黎巴嫩以及整个区域的局势是复杂的，在某些问题上取得进展需要时间。但我们要强调的是，只有通过和平途径与和平谈判才能解决所有这些问题。正如在若干场合已证明的那样，军事办法解决不了任何冲突或争端。该国只有在和平环境中才能开始重建和实现进一步发展。一个稳定和繁荣的黎巴嫩将极大地促进整个中东区域局势的稳定。这就是为什么我们呼吁该区域所有国家积极促进黎巴嫩的建设和平进程。

马约拉尔先生（阿根廷）（*以西班牙语发言*）：首先，与前面的发言者一样，我谨代表我国代表团对黎

巴嫩工业部长皮埃尔·杰马耶尔先生的不幸遇难表示哀悼。主席先生，我要通过你对杰马耶尔家人表示慰问，不幸的是，杰马耶尔一家为黎巴嫩付出了鲜血，这也是我们国家担忧黎巴嫩命运和领土完整的另一原因。在表示吊唁的同时，我们还要坚决谴责这种暗杀，我们期望迅速将犯罪者绳之以法。

第二，我们还要感谢甘巴里先生通报中东局势，通报这一持久的冲突。我们知道，巴以冲突是着手解决中东、而且实际上也不仅仅是中东的全面冲突之关键。亚洲和非洲其他国家的其他冲突也与由来已久的巴以冲突策源地存在着无形的联系。

在正如我们所说的那样可以追溯到很久以前的毁灭死亡、和仇恨进程进入了这一新阶段。在这一阶段里，我们认为我们必须从一开始就采取一些初步措施，以防止冲突继续下去在这种框架内，我们要再一次呼吁有关各方和国际社会打破死亡和毁灭的恶性循环。

第一，我们认为应该立即制止危及加沙地带平民人口的以色列军事行动。与此同时，也必须立即制止巴勒斯坦团体用卡萨姆火箭对以色列领土实施攻击。

第二，我们认为我们应该继续支持阿巴斯总统组建一个民族团结政府，而这种支持不得干预巴勒斯坦内部事务。但国际社会必须促进并必须全力支持这一进程。在这方面，我们期望法塔赫和哈马斯领导人之间目前正在进行但尚未取得圆满成果的对话能继续进行下去，而且民族团结政府能够尽快组成。

第三，我们认为应该立即和无条件地释放以色列士兵吉拉德·沙利特。与此相仿，应释放被以色列拘留的巴勒斯坦议员和部长。

第四，我们认为必须采取紧急措施缓解巴勒斯坦人民的痛苦。必须通过适当国际机制转交被以色列扣留的巴勒斯坦税收和海关关税。同样，我们认为《通行进出协定》应予充分执行，而且加沙的出入境过境点应保持永久开放。

我们必须在此指出，若是以色列和巴勒斯坦之间真正的谈判进程得不到恢复，所有这些措施都将是徒劳的。为此，第一步应该是奥尔默特总理和阿巴斯总统举行会晤并开始谈判。如果以色列继续在实地奉行造成既成事实的政策，例如在西岸建造隔离障碍和继续开展定居点活动，这种对话将难以为继。为开始进行对话，显然应该停止执行这些政策。

不幸的是，有关各方已表明，它们本身没有能力采取必要的措施。这就是为什么需要国际社会给予积极的援助。安全理事会和四方今后必须尽可能积极和有效地发挥重要作用。我们对西班牙国家元首提议、得到法国和意大利支持的一次国际会议的倡议也表示满意和支持。我们认为，我们必须回到 15 年前在马德里会议上开始的和平道路。

关于黎巴嫩局势，除了对今天发生的明显加剧了紧张局势和政治危机的不幸暗杀行动表示关切外，我们还申明，我们认为黎巴嫩各方必须在尊重和平进程的民主规则的同时化解分歧，并且在任何情况下都不得诉诸武力威胁。所有黎巴嫩行为体都必须极其谨慎，考虑到他们过去以及他们经历过的可怕内战。

关于第 1701（2006）号决议的执行情况，我们对联合国驻黎巴嫩临时部队和黎巴嫩武装部队继续在利塔尼河以南地区维持和平和秩序的事实表示欢迎。我们认为最近几周为了在该地区寻找武器藏匿处所采取的措施是积极的。不过，我们一定要表达我们对以色列继续侵入黎巴嫩领空表示严重关切，因为这是违反停止敌对行动的行为。我们还对四个多月前两名以色列士兵被俘问题没有找到解决办法表示关切。

对于第 1701(2006)号决议其他悬而未决的方面，我们希望秘书长在他的下一次报告中提出一些具体的建议。

中东正在经历的困难时刻再一次证明，暴力之路只会增加本区域人民的苦难。因此，唯一可行的替代方法是包含巴勒斯坦、黎巴嫩和叙利亚等各种轨道的公正和持久的和平之路。这种和平的基础是安全理事会通过的有关决议；马德里框架，包括土地换和平原则；以及贝鲁特阿拉伯和平倡议。

洛伊女士（丹麦）（以英语发言）：我们不打算在今天的发言中涉及黎巴嫩局势，因为安理会不久会在我们审查第 1701（2006）号决议执行情况时再讨论这个问题。但是，今天对黎巴嫩工业部长的暗杀行动需要我们作出反应。

首先，我们再次申明我们谴责恐怖主义，鼓励各方力行克制，不要把暴力作为实现政治目标的手段。黎巴嫩局势已经非常脆弱。无论是谁对今天的暗杀行动负责都是加剧了已经十分紧张的局势。这种行为不仅是一种必须受到谴责的犯罪行为；也是一种非常不负责任的行为，因为它加剧了局势的不稳定。这证明，国际独立调查委员会还必须协助黎巴嫩政府查清各起袭击的责任人，不光是导致前总理哈里里不幸死亡的袭击。

丹麦继续致力于支持西尼乌拉领导下的合法民选政府，以及他为稳定国内局势所作出的努力。我们鼓励黎巴嫩各方达成共识并恢复民族对话进程。

丹麦赞成芬兰代表将代表欧洲联盟所作的发言。

在我们于 2006 年 11 月 9 日和 11 月 11 日在本会议厅讨论中东最新局势的时候，我就对连续暴力导致越来越多平民人口不幸伤亡表示深切忧虑。结束暴力的重要性再怎么强调也不为过。各方必须停止为政治目的而使用武力。这就要求立即停止对以色列的袭击。继续从巴勒斯坦领土上用火箭弹袭击以色列是不可接受的。必须对此予以谴责，巴勒斯坦政府必须采取行动，确保停止这种袭击。同时，以色列必须停止危及巴勒斯坦平民人口的军事行动。丹麦鼓励以色列确保根据国际法来执行以改善以色列平民安全状况为目的的短期措施，并且确保他们不破坏持久解决冲突。

在此方面，巴勒斯坦平民死亡数字不断增加令我们极为关切。丹麦谴责因以色列在拜特哈嫩的军事行动造成的平民伤亡。我们注意到以色列已经承认这是一次悲剧性的错误，我们期待公布对这次可怕事件进行彻底调查的结果。

国家进行自卫以防止恐怖主义威胁的权利不能成为不当使用或滥用武力或行为的理由。不当使用武力违背国际人道主义法，并且往往达不到它想要的政治目的，并且会激起进一步的仇恨和冲突。

我们面临的挑战是支持和加强那些致力于政治解决的力量。这是走出目前暴力僵局的唯一途径。作为第一步，必须立即释放被绑架的以色列士兵。同样，被以色列关押的巴勒斯坦部长和立法委员也必须马上释放。

但是，为了为持久和平铺平道路，我们必须恢复两个独立国家——以色列和巴勒斯坦——在公认边界内和平共存的愿景。这一愿景是路线图的核心原则。当然，持续暴力正将我们引向错误的和令人忧虑的方向。

巴勒斯坦民族权力机构的崩溃和该领土的混乱局面似乎正在日益逼近。社会、经济和政治崩溃即将成为一种严酷的现实。巴勒斯坦各派别之间的冲突只会加剧人民的痛苦和绝望。这不符合巴勒斯坦人民的利益。因此，我们支持阿巴斯主席为建立民族团结和建立一个可信的巴勒斯坦政府并为反映四方会谈所制定的各项原则提供一个平台所作出的努力。

一个发挥作用的巴勒斯坦政府对于巴勒斯坦领土的治理必不可少。作为一个有存活能力的合作伙伴，它对国际社会缓解可怕的人道主义局势、为巴勒斯坦经济注入活力和重启和平进程的努力同样关键。国际社会愿意支持这样的政府。

以色列在改善巴勒斯坦经济前景方面应发挥关键作用。以色列应该立即返还代巴勒斯坦征收的各种税款和关税。可以将这些税收交给临时国际机制，事实证明，这种机制在直接把援助送到巴勒斯坦人民手里方面发挥了宝贵作用。另外，《通行进出协定》必须得到全面和立即执行。

最后，我要再次强调，要想和平进程取得成功，各方必须都参与进来。区域参与者应该尽力支持能够导致恢复和平进程的各种努力。包括叙利亚在内的各邻国必须发挥建设性作用。以四方为首的国际社会必须乐于且能够为加快这个恢复进程提供所需的一切鼓励。我希望四方可迅速宣布何时举行会议。

沃尔科特·桑德斯女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国谴责今天上午对黎巴嫩工业部长皮埃尔·杰马耶勒的暗杀。暗杀是明白无误的恐怖主义行为，它表明安全理事会为什么必须支持在黎巴嫩的民主和问责制，同时，必须支持尽可能迅速设立黎巴嫩政府在拉菲克·哈里里遭到暗杀后要求设立的法庭。全体会员国，尤其是黎巴嫩的邻国，必须反对此类恫吓行为，反对那些企图颠覆和分裂黎巴嫩的团伙，同时，维护黎巴嫩的主权和领土完整。我们将与各位同事合作，草拟一份案文，处理这一局势，并对黎巴嫩政府表示坚决支持。

将近两个星期之前，安全理事会举行会议（见S/PV.5565），审议一份片面和有偏袒倾向的决议草案。四个理事国弃权，美国对该决议草案投了反对票。

11 月 17 日，大会召开一次政治意图强烈的紧急特别会议，通过了另一份片面和有偏袒倾向的决议（大会第 ES-10/16 号决议），无视当地局势的现实，丝毫无助于推动该地区走向更大的和平与稳定。

人权理事会 11 月 15 日在日内瓦举行会议，继续纠缠以色列，对其他地方，包括白俄罗斯、缅甸、古巴、北朝鲜、苏丹、乌兹别克斯坦和津巴布韦等更为紧迫的人权问题置之不理。

令人遗憾的是，这些狂乱的举措完全不能积极促进恢复《路线图》或推动两个国家解决办法的进展。仓促召开的会议和火气十足的决议不能替代当事方下定决心，通过必要的艰苦工作，走向和平。我们敦促会员国拒绝外交表演，这无助于和平的利益，也不能推动实现以色列和巴勒斯坦人民创造更安全、更稳定和更繁荣未来的理想。

哈马斯领导的巴勒斯坦权力机构政府 1 月份掌权以来，没有履行其对巴勒斯坦人民的义务，即实施负责任的领导，并采取必要步骤，为其选民缔造更美好的未来。哈马斯领导的巴勒斯坦权力机构政府有责任防止恐怖主义，制止从加沙地区内发动的攻击，拆除恐怖主义基础设施。走向和平要求巴勒斯坦政府放弃恐怖行为和暴力，接受四方原则：放弃恐怖行为，承认以色列和接受以往协议。

更多的恐怖行为，无论是针对以色列还是针对美国，都无济于事。它也不能帮助巴勒斯坦人民实现他们的理想。实际上，情况恰恰相反。我们再次呼吁立即和无条件释放吉拉德·沙利特下士。

《路线图》和其中所载原则仍然是赖以走向两国目标的唯一的国际商定基础。美国将继续致力于外交努力，同温和派领导人相接触，帮助巴勒斯坦人加强和改革其安全部门，并支持以色列和巴勒斯坦领导人努力走到一起，解决其分歧。

上个星期，大卫·韦尔奇助理国务卿与他在欧洲联盟、俄罗斯联邦和联合国的四方同事会晤，支持执行《路线图》。我们将继续与我们的四方伙伴和我们在该地区的朋友密切合作，创造有利环境，推动实现布什总统的两个国家构想。

四方欢迎巴勒斯坦权力机构的阿巴斯总统努力组成致力于四方原则的新政府，美国随时准备恢复与信守和平的巴勒斯坦权力机构的接触和对它的援助。

7 月 12 日在黎巴嫩，真主党挑起冲突，导致黎巴嫩和以色列的巨大痛苦和破坏。这就凸显了默认黎巴嫩现状，听任民兵拥有武装，不受制约的危害。我们再次呼吁立即和无条件释放 7 月 12 日遭绑架的以色列国防军士兵埃尔达德·雷格乌和乌迪·戈德瓦塞尔。

美国支持黎巴嫩民选政府努力将主权扩展至其全部领土。美国继续呼吁充分执行安全理事会第 1559（2004）、1680（2006）和 1701（2006）号决议，尤其是关于解散民兵并解除其武装的规定。

叙利亚与真主党和其他黎巴嫩盟友配合，企图颠覆黎巴嫩民选政府的种种迹象令我们心生警惕。

我们很高兴看到，黎巴嫩政府将近 40 年来第一次在该国南部部署黎巴嫩武装部队方面取得了巨大进展，同时，黎巴嫩武装部队沿蓝线东部以及黎巴嫩与叙利亚边界一线进行了历史性部署。

重整军备的真主党有可能挫败恢复和维护和平的种种努力，因此，必须执行安全理事会第 1701（2006）号决议的所有规定，尤其是应在利塔尼河与蓝线之间建立一个区域，该区域除黎巴嫩政府和联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）的武装人员、资产和武器外，没有任何其他武装人员、资产和武器，同时禁止出售或运输未经黎巴嫩政府或联黎部队许可的武器。

今年夏天在黎巴嫩的敌对行动，清楚显示了叙利亚从政治和物资上支持真主党继续作为民兵存在，尽管安全理事会第 1559（2004）号决议要求解除黎巴嫩所有民兵的武装。我们对叙利亚不遵守第 1701（2006）号决议禁止未经许可的武器运入黎巴嫩的规定表示关注。

联合国、国际社会和中东各国面临的挑战要求严肃和现实的方针，而不是政治姿态。该地区人民有权要求同等待遇。美国将继续与挺身应对这些挑战，有勇气抵制僵持和攻讦的人努力合作。

瓦西拉基斯先生（希腊）（以英语发言）：皮埃尔·杰马耶勒今天遭到暗杀令我们深感不安，我们强烈谴责这一行为。我们呼吁当事各方显示克制态度，避免采取行动，导致黎巴嫩本已扰攘不定的局势更加恶化，加剧该国的动荡。

我要感谢副秘书长甘巴里今天作了翔实和全面的情况介绍。

希腊完全同意芬兰代表稍后将以欧洲联盟名义所作发言。

在过去几个星期里，我们看到被占领巴勒斯坦领土，尤其是加沙局势急剧恶化。安全理事会和大会审议了拜特哈嫩的悲剧性事件，我不准备在这里重复就此问题讲过的所有那些话。然而，过去几个星期的事态显然表明，对此问题无军事解决办法可言。

希腊毫无保留地谴责一切暴力和恐怖行为，同时，在这一方面，承认以色列拥有按照国际法和国际人道主义法进行自卫的合法权利以及保护和保障其公民的义务和责任。然而，暴力只能引发暴力。

我们同意许多人表明的看法，即必须在可靠的政治进程基础上，展开稳定局势的各种努力。《路线图》勾勒了这一进程的框架。虽然近来人们对是否需要重新审查和修订《路线图》提出了很多疑问，但在我们看来，需要的不是重新发明车轮，而是如何保证已有车轮顺利运转。在这一方面，我们欢迎四方的积极作用和贡献，而当事方自身和该地区各国的投入势必大大加强这一作用和贡献。

我们欢迎四方最近于 11 月 15 日在开罗举行了特使级会议，并期待着四方首席代表会议早日举行。我们认为，其中应该包括与区域伙伴举行的一次会议。

关于黎巴嫩，在执行第 1701（2006）号决议方面取得的进展使我们受到鼓舞。我们满意地注意到，加上其海军部门，联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）的总兵力已超过 9 500 名官兵。我们尤其欢迎的是，印度尼西亚部队现已加入向联黎部队派遣部队的其他 20 个国家的行列。

我们正在密切注视在政治领域和围绕黎巴嫩全国对话发生的事件。我们关切地注意到，今年夏季爆发敌对行动前普遍存在的共识气氛，目前正在受到挑战。

我们敦促有关各方将黎巴嫩人民的利益放在首位，并避免使用敌对性言论。国际社会则应继续支持黎巴嫩政府作出努力，恢复遭到破坏的该国经济，并巩固其领土完整、统一和政治独立。

我们期待着收到秘书长关于第 1701（2006）号决议执行情况的下一次报告，并重申我们支持他正在作出的努力。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们感谢甘巴里先生全面通报了有关解决中东问题的情况。我们大致同意他对巴以关系以及叙利亚和黎巴嫩间局势中的事态发展所作的评估。

最近几周内已经在联合国就中东局势讲了许多话。该地区局势正在不断演变，但不幸的是尚未朝最理想的方向演变。今天，我们比以往任何时候都更需要采取集体措施来改变这种局势。

俄罗斯坚定地致力于实现路线图概述的以色列和巴勒斯坦两国毗邻共存的原则。我们认为，这意味着存在一个与邻国以色列一起在和平与安全中共存的自立、主权和领土统一的巴勒斯坦。只有通过停止暴力行为，而且各方履行所有有关的国际义务，才有可能在实现这一目标方面取得进展。

依然至关重要的是必须采取紧急行动，根据安全理事会有关决议、路线图和主要国际调解者四方的建议，全面解决阿以冲突。后者最近在开罗举行会议，讨论了各种可选办法，以振兴四方旨在消除以巴轨道僵局的集体努力。

俄罗斯一贯促进振兴所有轨道上的中东和平进程。这一中心任务是俄罗斯外交部副部长索尔塔诺夫最近对该地区进行的访问的核心。重要的是巴勒斯坦、以色列、埃及和约旦领导人必须重申遵守路线图的重要性，以此作为解决中东问题的基础。我们还认为必须尽快召开一次有约旦、埃及、沙特阿拉伯等国外交部部长参加的四方部长级会议。此外也将极为可取的是，以色列和巴勒斯坦权力机构的代表也参加这次会议。

鉴于以色列正在加沙地带开展军事活动，我们要再次重申我们对这种行动深感关切。我们承认以色列享有自卫权，但行使这种权利时必须力行克制并与现有的威胁程度相称。我们吁请以色列当局不要实行法外处决和所谓的定点暗杀。与此同时，我们再次紧急呼吁巴勒斯坦权力机构采取必要步骤，制止暴力和恐怖攻击行为，包括从加沙向以色列领土发射火箭。

我们期待着迅速和无条件地释放以色列士兵吉拉德·沙利特。我们支持在这方面所作的调解努力，包括使巴勒斯坦数名部长和立法委员会成员及若干其他巴勒斯坦被拘留者获释的努力。

俄罗斯支持秘书长在其关于以色列建造隔离墙对巴勒斯坦人造成的损失登记册的报告（A/ES-10/361）中的结论和建议。我们认为，联合国会员国应该以务实、非政治化的方式审议这一问题，并核可秘书长的建议。

我们的紧迫任务是确保各方严格和充分遵守《通行进出协定》。至关重要的是解决有关向加沙提供人道主义援助和拉法和卡尔尼口岸恢复运作的问题。

我们无条件地支持巴勒斯坦权力机构领导人马哈茂德·阿巴斯，并吁请巴勒斯坦领土所有居民表示声援他作出努力，以实现民族和解，并在加沙和西岸建立民族团结政府，按照四方制定的众所周知的要求行使职能。

没有以色列-叙利亚轨道上的进展，就不可能确保中东和平进程的全面性质。我们认为，大马士革和贝鲁特支持将沙巴阿农场暂交联合国控制的构想，可以为恢复以色列、叙利亚和黎巴嫩间的外交接触开辟道路，以达成可相互接受的协定。当然，要做到这一点，以色列方的积极态度是必要的。

我们正在密切注视第 1701（2006）号决议的执行进度。我们一贯主张所有各方严格认真地尊重黎巴嫩领土完整和主权。在这方面，我们强调以色列空军不断侵犯黎巴嫩领空是不容许的行为。这种行为只会造成更多的紧张局势，并威胁到联合国维持和平人员的安全。

黎巴嫩工业部长、议员皮埃尔·杰马耶勒遭谋杀身亡的消息使我们感到震惊。我们坚决谴责这一罪行，并对杰马耶勒先生的家属表示我们衷心的慰问。我们要求查明并及时惩处这桩罪行以及黎巴嫩境内其他恐怖行径的策划者和实施者。显然，试图破坏黎巴嫩已经紧张的政治局势的这些势力正在开展的行动是不可接受的，因此不应许它们继续下去。我们希望，在这一困难时刻，黎巴嫩将表明决心，不要屈从挑衅，也不要受诱惑进行对抗。

主席（*以西班牙语发言*）：我现在以秘鲁代表的身分发言。

我感谢主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生今天向安理会作了十分重要的通报。

首先，我们谨表示，我们强烈谴责暗杀黎巴嫩皮埃尔·杰马耶勒部长的事件，并重申我们支持黎巴嫩

维护主权和民主的进程。如我在 11 月 9 日我们就这一项目举行的会议上所说，本月份出现的一些严重事态发展，强调必须回到安全理事会第 1515（2003）号决议认可的四方路线图提出的和平解决办法。如果我们要实现以色列和巴勒斯坦两个民主国家在和平与安全中毗邻共存的目标，这就是必须要走的道路。

为此，我们必须鼓励巴勒斯坦政权实现内部团结。巴勒斯坦的施政问题使之难以采取措施，来防止从加沙对以色列目标发动攻击。这些攻击是不可接受的。不幸的是，这种局面既不利于成功解救 2006 年 6 月 25 日被劫持的以色列士兵，也不利于制止向加沙走私武器。

此外，这种不相称的反应造成巴勒斯坦平民伤亡遭到了秘鲁谴责，这既违反了国际人道主义法，又为寻求如何促进对话设置了障碍。在这方面，秘鲁再次敦促有关各方彻底改变给双方人民带来如此巨大痛苦的暴力、毁灭与死亡这种周而复始的状况。我们也敦促各方尊重国际人道主义法准则并回到对话的道路上来，以便根据四方确立的标准恢复和平进程。

国际社会应当建设性地支持和平进程，以期减缓紧张局势、恢复稳定并促进路线图的执行，从而实现该区域的最后、公正和持久的解决。

我现在恢复行使安全理事会主席的职责。

我现在请芬兰代表发言。

林托宁女士（芬兰）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟（欧盟）发言。保加利亚、罗马尼亚、土耳其、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山、塞尔维亚、冰岛、列支敦士登和乌克兰等国赞同本次发言。

首先，请允许我向今天遇刺的黎巴嫩工业部长皮埃尔·杰马耶勒先生的家属表示我最深切的慰问。欧洲联盟主席以最强烈的措辞谴责这一野蛮的暗杀行动。这次袭击是在黎巴嫩政治局势已经岌岌可危的时刻发生的。欧洲联盟敦促各方避免采取可能进一步危及黎巴嫩政治稳定的行动。欧洲联盟重申其对黎巴嫩合法和民主当选政府的充分支持。

中东持续不断的暴力令人深感关切。我们对以色列在加沙造成越来越多平民伤亡的军事行动表示极大的遗憾。我们对于向以色列领土发射火箭也表示极大的遗憾。局势的恶化只会加剧该地区本来就严峻的状况。该地区迫切需要恢复具有明确政治前景的全面和平进程。

欧洲联盟重申，它有意支持以色列和巴勒斯坦推动和平进程的努力。我们强调，我们打算对四方范围内的工作作出积极贡献，以使中东和平进程急速回到正道上来，从而根据路线图、安全理事会有关决议和 2005 年在沙姆沙伊赫所作的承诺，朝着全面解决的方向迈进。

欧洲联盟再次呼吁立即释放被劫持的以色列士兵，并赞扬区域为此所作的努力，包括伙伴们的努力。我们也再次呼吁立即释放被扣留在以色列的巴勒斯坦部长和议员。

欧洲联盟敦促巴勒斯坦人为民族团结而努力，组建一个其纲领体现四方原则并允许进行早日接触的政府。这样的民族团结政府也将成为国际社会重启和平进程努力的伙伴。我们强调重要的是维护并加强巴勒斯坦权力机构的能力，并表示我们愿意向欧盟能与之交往的巴勒斯坦政府提供更多的支助。

欧盟仍然对加沙和西岸不断恶化的人道主义局势深感关切，并回顾其承诺要帮助巴勒斯坦人民。我们再次呼吁以色列立即恢复转交被扣的巴勒斯坦税收和海关收入。我们鼓励捐助者和其他方面充分利用临时国际机制。

欧洲联盟强调务必执行 2005 年 11 月《通行进出协定》。我们也呼吁以色列遵守以前各项协定，并履行协定规定的义务。我们坚持认为，加沙各过境点的正常运作特别重要，尤其是拉法口岸，并呼吁以色列尽全力确保这些过境点的开放而且要始终开着。

关于黎巴嫩，欧洲联盟鼓励黎巴嫩各方达成共识并恢复全国对话进程。我们继续致力于支持黎巴嫩合法和民主当选的政府及其稳定国家局势和维护国家

团结的努力。在这方面，欧盟充分支持 2007 年 1 月巴黎会议所设想的重建进程。欧洲联盟再次呼吁立即释放两名被劫持的以色列士兵。我们重申，我们决心支持充分执行第 1701(2006) 号决议，并呼吁区域各方遵守该决议，尤其是武器禁运。

各方必须尊重黎巴嫩对其陆地、海洋和空域的主权。欧洲联盟敦促以色列停止其空军对黎巴嫩空域的侵犯。我们欢迎联合国驻黎巴嫩临时部队以及黎巴嫩武装部队正在部署，进展顺利。

我们呼吁该区域各国根据安全理事会各项决议，不对黎巴嫩内政进行任何干涉，并且向黎巴嫩政府的重建努力提供坚定的支持。

主席（*以西班牙语发言*）：我现在请古巴代表发言。

马尔米耶卡·迪亚斯先生（古巴）（*以西班牙语发言*）：我们谨感谢副秘书长易卜拉欣·甘巴里向我们提供的信息。正如他本人所说，自从 2006 年 10 月 19 日安理会举行类似会议以来，中东局势没有改进，特别是在巴勒斯坦被占领土；情况正相反。黎巴嫩工业部长遇刺是这一事实的新证据。我们谴责这一行动，并向黎巴嫩政府和人民以及部长的家属表示真诚的慰问。

正如不结盟运动在最近的声明中指出的那样，目前正在恶化的巴勒斯坦被占领土局势，令人感到关切，尤其因为以色列不分青红皂白、不相称地过度使用武力，导致巴勒斯坦平民的大量生命损失和伤残。

尽管局势不断恶化，包括 2006 年 11 月 8 日在拜特哈嫩发生的可怕屠杀，安全理事会未能采取行动，并继续不履行维护国际和平与安全的责任。我们知道，2006 年 11 月 11 日，美国第 31 次对有关中东问题的案文行使了否决权。被否决的决议草案是卡塔尔代表团以阿拉伯集团名义在安理会提出的一项平衡的文件。尽管它获得了安理会多数成员的赞成票，其中包括安理会目前成员中的所有不结盟运动国家，但是该决议草案由于有人行使否决权而未获通过。安理会袖手旁观不仅严重损害了它本来就逊色的信誉，而且也使以色列政府更加感到可以逍遥法外，它认为美国毫无道理的否决权给了它十足的保护。

鉴于安全理事会因滥用否决权而陷于瘫痪，除了召开大会外别无他择，因为大会是一个我们大家都平等参加的论坛，并且在那里，没有行使反民主的过时否决权的余地。

大会第十次紧急特别会议以压倒多数通过了一项提出具体措施的决议。古巴要求立即充分执行该项决议的所有方面，包括由秘书长派出一个实况调查团，调查拜特哈嫩发生的袭击事件，以期在 30 天内向大会通报情况。

鉴于以色列公然违反其各项决议，安全理事会不能继续无动于衷。令人无法接受的是，本机关继续推卸其目前对巴勒斯坦问题所负的责任，而这个问题的所有方面还没有在国际法的基础上得到解决。

安全理事会必须立即通过必要措施，促使以色列结束在被占巴勒斯坦领土上的占领和非法做法，包括以占领和吞并巴勒斯坦土地和财产并改变巴勒斯坦领土人口和地理特征为目标的非法建造隔离墙。

古巴重申致力于公正、和平解决以色列-巴勒斯坦冲突以及巴勒斯坦人民在以东耶路撒冷为其首都的独立巴勒斯坦国行使其自决权和主权。

我们还重申，我们要求以色列遵守第 497（1981）号决议，并要求它根据第 242（1967）号决议和第 338（1973）号决议撤出整个被占领叙利亚戈兰，并撤回到 1967 年 6 月 4 日边界线。

古巴欢迎黎巴嫩政府认真履行第 1701（2006）号决议为其规定的义务，包括在该国南部部署黎巴嫩军队，以及与联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）的出色合作。

必须充分尊重黎巴嫩的主权和领土完整。以色列政府必须履行其义务，立即停止对黎巴嫩的所有挑衅行径，包括目前对该国领空的侵犯。

我最后要重申亟须结束以色列对 1967 年以来占领的所有阿拉伯领土的长期非法占领，并恢复中东和平进程。

在这方面，我们强调 2002 年在贝鲁特通过的《阿拉伯和平倡议》以及 3 月在喀土穆举行的阿拉伯首脑会议最近提出的关于恢复《阿拉伯和平倡议》活力的呼吁非常重要。

主席（以西班牙语发言）：名单上的下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表，我现在请他发言。

萨代吉先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：请允许我首先就今天在黎巴嫩发生的罪恶的恐怖主义行径向黎巴嫩政府和人民深表悲痛和慰问。获悉皮埃尔·杰马耶勒先生遭暗杀身亡后，我们感到非常震惊，并强烈谴责这一令人发指的恐怖主义行径。就在安全理事会再次讨论以色列在巴勒斯坦和中东广大地区犯下的罪行和暴行的同一天，却发生了这样的罪恶行径，这提出了严重问题并令人关切。

鉴于过去几个月的事态发展公然违反国际法，造成无辜者不幸丧生，并严重破坏巴勒斯坦和黎巴嫩领土上的基本基础设施，安全理事会本次会议为审查被占领巴勒斯坦领土和广大地区安全和人道主义局势的困难情况和严重性提供了机会。

最近几轮侵略行动更加清楚地显示了占领的固有动态，这种占领之所以能维持，是凭借集体处罚、不分青红皂白地使用武力以及全然无视国际人权和人道主义法的手段。鉴于占领的性质，以色列的挑衅没有减少的迹象，原因是占领者必定要不断计划实施进一步的侵略行径。

因此，虽然巴勒斯坦人的家园和民用基础设施完全在以色列空军和炮兵的控制之下，但以色列政权继续违反第 1701（2006）号决议，其中包括每天侵犯黎巴嫩领空和骚扰联黎部队，联合国和联黎部队发言人多次向我们大家报告过这一点。

我们在今年夏天过后的短暂时期内目睹的事实显示了本地区几代巴勒斯坦人和其他人在过去数十年间的遭遇。有人想使这种遭遇成为司空见惯的东西，使之成为本地区不可逃脱的一种固定特点。这表明，以色列继续推行使用武力来强行解决被占领土人民的合法抵抗的既定政策。

如果我们以史为鉴，就会发现没有哪个占领国能够强迫被占领人民屈服，以色列政权目前采取的办法在同样情形下一再受到考验，并总是证明是徒劳的。

同样，所有迹象表明，巴勒斯坦人过去数十年来对占领的抵抗无论从激烈程度还是力量上都不断增大，占领者及其支持者的行动造成的后果是本地区更加紧张和更加动荡，并且在全世界产生越来越大的影响。

巴勒斯坦悲剧是中东冲突的核心，也是整个穆斯林世界感到愤怒和绝望的主要根源。以色列针对巴勒斯坦人民和本地区其他人民的罪恶行径及其对伊斯兰世界的影响，对全球安全构成极其严重的挑战。显然，要实现中东和中东以外的全面持久和平与稳定，亟需全面恢复巴勒斯坦人民的权利并建立一个以圣城为首都的民主的巴勒斯坦。

中东和平不能通过侵略、国家恐怖主义、恫吓或占领来实现。我们确信巴勒斯坦和中东的持久和平只有通过以下方面才有可能实现：正义；结束歧视及对巴勒斯坦、叙利亚和黎巴嫩领土的占领；所有巴勒斯坦难民全部返回；以及建立民主机制，通过它，巴勒斯坦所有居民以及被驱逐出家园的巴勒斯坦人将有可能以民主与和平方式决定自己的未来。

鉴于以色列占领对区域和国际和平与安全构成的巨大威胁，这个问题应当被列为安全理事会最重要的议程项目。由于安全理事会处理这个问题已长达数十年，却没有找到结束以色列占领的办法，这使巴勒斯坦人民的希望化为泡影，他们除了继续抵抗之外别无他择。

在这种情况下，毫无疑问，那些通过一再滥用否决权阻碍伸张正义和阻止追究以色列所犯战争罪的责任的人，应该对我们反复看到的流血事件负责。他

们还应对安全理事会的权威和信誉因其行径遭到损害负责。

国际社会不应当容许以色列继续定期向精疲力竭和手无寸铁的平民发动军事侵略，因为这种侵略对该地区内外的影响日益严重。迄今为止的沉默和无动于衷，被以色列政权视为同意甚至鼓励开展更多犯罪活动。国际社会应坚决谴责以色列对国际社会的蔑视，以及对联合国宗旨和原则的藐视。更重要的是，应当结束以色列政权实施犯罪行径却不受惩罚的现象。

应当让以色列政权明白，它不能继续在巴勒斯坦领土上侵犯基本人权和违反国际人道主义法，也不能继续不受惩罚地占领巴勒斯坦领土。必须调查以色列在被占巴勒斯坦领土上的行径，并且必须追究它对因其侵略行径所造成的破坏负有的刑事责任。我们希望目前在大会所作努力将特别导致根据国际人道主义法对最近对加沙的侵略及其影响进行国际调查。

最后，我要着重指出，我国代表团驳斥了在今天的会议上对我国提出的无端指控。实际上，不需要提醒在座各位和国际社会其他成员注意这些指控是多么荒唐。也不需要提醒我们当中的任何人注意，没有什么烟幕弹能够掩盖以色列政权在巴勒斯坦和中东广大地区实施的暴行和罪行。

主席（*以西班牙语发言*）：安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

下午1时散会